OBRAZAC 1



*Željeznička infrastruktura Crne Gore AD Podgorica*

Broj iz evidencije postupaka javnih nabavki: 11648/2 (23/20)

Redni broj iz Plana javnih nabavki: 165

Mjesto i datum: Podgorica, 07.09.2020.godine

Na osnovu člana 93 stav 1 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG“, br. 074/19) *Željeznička infrastruktura Crne Gore AD Podgorica* objavljuje

**TENDERSKU DOKUMENTACIJU**

**ZA OTVORENI POSTUPAK JAVNE NABAVKE**

**Angažovanje fizičkih radnika na iskopu rova za Službu za EK**

**broj 11648/3 (23/20)**

Predmet nabavke se nabavlja:

🗷 kao cjelina

SADRŽAJ TENDERSKE DOKUMENTACIJE

[**1.** **POZIV ZA NADMETANJE** 3](#_Toc50368723)

[**2.** **TEHNIČKA SPECIFIKACIJA PREDMETA JAVNE NABAVKE** 8](#_Toc50368724)

[3. **SREDSTVA FINANSIJSKOG OBEZBJEĐENJA UGOVORA O JAVNOJ NABAVCI** 9](#_Toc50368725)

[**4.** **METODOLOGIJA VREDNOVANJA PONUDA** 9](#_Toc50368726)

[**5.** **UPUTSTVO ZA SAČINJAVANJE PONUDE** 10](#_Toc50368727)

[**6.** **NAČIN ZAKLJUČIVANJA I IZMJENE UGOVORA O JAVNOJ NABACI** 10](#_Toc50368728)

[**7.** **ZAHTJEV ZA POJAŠNJENJE ILI IZMJENU I DOPUNU TENDERSKE DOKUMENTACIJE** 11](#_Toc50368729)

[**8.** **IZJAVA NARUČIOCA O NEPOSTOJANJU SUKOBA INTERESA** 12](#_Toc50368730)

[**9.** **UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU** 13](#_Toc50368731)

1. **POZIV ZA NADMETANJE**

**I Podaci o naručiocu**

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv naručioca:**Željeznička infrastruktura Crne Gore AD Podgorica** | Lice/a za davanje informacija:**1.Adrijana Uglik, dipl.ecc****2. Ranko Peličić, spec.struk.el.ing.** |
| Adresa: **Trg Golootočkih žrtava broj 13, Podgorica** | Poštanski broj:**81000** |
| Sjedište:**Podgorica** | PIB : **02723816** |
| Telefon:**+382 (0) 20 441-436****+382 (0) 20 869-887** | Faks:/ |
| E-mail adresa:**nabavka@zicg.me** | Internet stranica: [**www.zicg.me**](http://www.zicg.me) |

**II Vrsta postupka**

- otvoreni postupak

**III Predmet javne nabavke**

1. **Vrsta predmeta javne nabavke**

🗷 Usluge

1. **Naziv i opis predmeta javne nabavke**

|  |
| --- |
| Angažovanje fizičkih radnika na iskopu rova za Službu za EK. |

1. **CPV – Jedinstveni rječnik javnih nabavki**

|  |
| --- |
| 45112600-1 Iskopavanje i zatrpavanje |

**IV Način nabavke:**

Nabavka se vrši:

🗷 kao cjelina

🗷 Obrazloženje razloga zašto predmet nabavke nije podijeljen na partije: predmetna javna nabavka je jedinstvena cijelina i ne može se podijeliti na partije.

**VI Procijenjena vrijednost predmenta nabavke:[[1]](#footnote-1)**

🗷 **Procijenjena vrijednost predmeta nabavke**:

🗷 kao cjeline je 12.396,69 €;

**VII Zajednička nabavka**

Nabavka se sprovodi kao zajednička nabavka:

🗷 Ne

**VIII Centralizovana nabavka**

Nabavka je centralizovana:

🗷 Ne

**IX Jezik ponude**

Ponuda se sačinjava na:

🗷 crnogorski jezik i drugi jezik koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom

**X Rok za donošenje odluke o izboru najpovoljnije ponude, odnosno odluke o poništenju postupka javne nabavke**

Odluka o izboru najpovoljnije ponude, odnosno odluka o poništenju postupka javne nabavke donijeće se u roku od 30 dana od dana otvaranja ponuda.[[2]](#footnote-2)

**XI Posebni oblik nabavke**

**PONUDA SA VARIJANTAMA**

Mogućnost podnošenja ponude sa varijantama

🗷 Varijante ponude nijesu dozvoljene i neće biti razmatrane.

**REZERVISANA NABAVKA**

🗷 Ne

**XII Uslovi za učešće u postupku javne nabavke i osnovi za isključenje**

1. **Obavezni uslovi**

U postupku javne nabavke može da učestvuje samo privredni subjekat koji:

1) nije pravosnažno osuđivan i čiji izvršni direktor nije pravosnažno osuđivan za neko od krivičnih djela sa obilježjima: a) kriminalnog udruživanja; b) stvaranja kriminalne organizacije; c) davanje mita; č) primanje mita; ć) davanje mita u privrednom poslovanju; d) primanje mita u privrednom poslovanju; dž) utaja poreza i doprinosa; đ) prevare; e) terorizma; f) finansiranja terorizma; g) terorističkog udruživanja; h) učestovanja u stranim oružanim formacijama; i) pranja novca; j) trgovine ljudima; k) trgovine maloljetnim licima radi usvojenja; l) zasnivanja ropskog odnosa i prevoza lica u ropskom odnosu;

2) je izmirio sve dospjele obaveze po osnovu poreza i doprinosa za penzijsko i zdravstveno osiguranje.

**Dokazivanje ispunjenosti obaveznih uslova**

Ispunjenost obaveznih uslova dokazuje se na osnovu uvjerenja ili potvrde:

1) nadležnog organa izdatog na osnovu kaznene evidencije, u skladu sa propisima države u kojoj privredni subjekat ima sjedište, odnosno u kojoj izvršni direktor tog privrednog subjekta ima prebivalište,

 2) organa uprave nadležnog za poslove naplate poreza, odnosno nadležnog organa države u kojoj privredni subjekat ima sjedište.

1. **Uslovi sposobnosti privrednog subjekta[[3]](#footnote-3)**

Privredni subjekat mora da ispunjava uslove sposobnosti: [[4]](#footnote-4)

🗷 za obavljanje djelatnosti,

🗷 stručne i tehničke osposobljenosti.

**B1. Uslovi za obavljanje djelatnosti**

Privredni subjekat treba da:

🗷 je upisan u Centralni registar privrednih subjekata ili drugi odgovarajući registar u državi u kojoj privredni subjekat ima sjedište, i/ili

**Dokazivanje uslova za obavljanje djelatnosti**

Ispunjenost uslova za obavljanje djelatnosti dokazuje se dostavljanjem:

🗷 dokaza o registraciji u Centralnom registru privrednih subjekata ili drugom odgovarajućem registru, sa podacima o ovlašćenom licu privrednog subjekta;

**B3. Stručna i tehnička sposobnost**

Privredni subjekat je dužan da posjeduje:

🗷 minimum iskustva na kvalitetnom i uspješnom izvršavanju istih ili sličnih poslova iz oblasti predmeta nabavke;

**Dokazivanje stručne i tehničke sposobnosti**

Stručna i tehnička sposobnostdokazuje se:

🗷 potvrdama izdatih od strane investitora, odnosno korisnika o izvršenim isporukama robe, pruženim uslugama ili izvedenim radovima, tokom prethodnih godina ali ne duže od pet godina, računajući i godinu u kojoj je započet postupak javne nabavke, koje sadrže opis i vrijednost predmeta nabavke, vrijeme realizacije ugovora i konstataciju da je ugovor blagovremeno i kvalitetno izvršen;

**C. Osnovi za obavezno isključenje iz postupka javne nabavke**

Privredni subjekat će se isključiti iz postupka javne nabavke, ako:

1) postoji sukob interesa iz člana 41 stav 1 tačka 2 alineja 1 i 2 ili člana 42 Zakona o javnim nabavkama,

2) ne ispunjava obavezne uslove i uslove sposobnosti privrednog subjekta predviđene tenderskom dokumentacijom,

3) postoji drugi razlog predviđen ovim zakonom.

**D. Posebni osnovi za isključenje iz postupka javne nabavke[[5]](#footnote-5)**

Iz postupka javne nabavke isključiće se privredni subjekta koji:

🗷 je u postupku stečaja ili likvidacije;

🗷 ima neizvršenih ugovorenih obaveza ili značajnih ili trajnih nedostataka tokom izvršavanja zahtjeva iz prethodnog ugovora o javnoj nabavci, javno-privatnom partnerstvu ili koncesiji, čija je posljedica bila raskid ugovora, naknada štete ili druga odgovarajuća sankcija;

🗷 je netačno prikazivao činjenice u vezi ispunjenosti uslova u postupku javne nabavke;

🗷 je učinio teški profesionalni propust koji dovodi u pitanje njegov integritet.

**XIII Kriterijum za izbor najpovoljnije ponude:**

🗷 odnos cijene i kvaliteta

**XIV Način, mjesto i vrijeme podnošenja ponuda i otvaranja ponuda**

🗷 **Podnošenje ponuda u pisanoj formi:**

Ponude se mogu podnijeti:[[6]](#footnote-6)

* neposrednom podnošenjem na arhivi naručioca na adresi Trg Golootočkih žrtava broj 13, Podgorica.
* preporučenom pošiljkom sa povratnicom na adresi neposrednom podnošenjem na arhivi naručioca na adresi Trg Golootočkih žrtava broj 13, Podgorica., s tim što ponuda mora biti uručena od strane poštanskog operatora najkasnije do roka određenog za podnošenje ponude,

radnim danima od 07 sati do 15 sati, zaključno sa danom **08.10.2020. godine** do 12 sati.

Otvaranje ponuda, kome mogu prisustvovati ovlašćeni predstavnici ponuđača sa priloženim punomoćjem potpisanim od strane ovlašćenog lica, održaće se dana **08.10.2020. godine** u 12,30 sati, u prostorijama Službenika za javne nabavke, kancelarija broj 15, na adresi Trg Golootočkih žrtava broj 13, Podgorica.

**XV Rok važenja ponude**

Rok važenja ponude je 60 dana od dana otvaranja ponuda.

**XVI Garancija ponude**

🗷 da

Ponuđač je dužan dostaviti bezuslovnu i na prvi poziv naplativu garanciju ponude u iznosu od 2 % procijenjene vrijednosti javne nabavke, kao garanciju ostajanja u obavezi prema ponudi u periodu važenja ponude i 7 dana nakon isteka važenja ponude.

Garancija ponude će se aktivirati ako ponuđač:

1) odustane od ponude u roku važenja ponude;

2) ne dostavi zahtijevane dokaze prije potpisivanja ugovora;

3) odbije da potpiše ugovor o javnoj nabavci ili okvirni sporazum; ili

4) u izjavi privrednog subjekta navede netačne činjenice o ispunjenosti uslova iz člana 111 stav 4 Zakona o javnim nabavkama.

**XVII Tajnost podataka**

Tenderska dokumentacija sadrži tajne podatke

🗷 ne

1. **TEHNIČKA SPECIFIKACIJA PREDMETA JAVNE NABAVKE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **r.b.** | **Opis predmeta nabavke u cjelini, odnosno po partiji ili stavkama** | **Bitne karakteristike predmeta nabavke u pogledu kvaliteta, dimenzija, oblika, bezbjednosti, performansi, označavanja, roka upotrebe i dr...** | **Jedinica mjere** | **Količina** |
|  | **Angažovanje fizičkih radnika**  | iskopavanje, zatrpavanje, planiranje terena i ostali fizički poslovi | **m3** | **900** |

***Zahtjevi u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke koji su od značaja za sačinjavanje ponude i izvršenje ugovora***

🗷 Rok izvršenja ugovora je 1 godina od dana zaključivanja ugovora.

🗷 Mjesto izvršenja ugovora je: **duž pruga: državna granica sa Republikom Srbijom - Bar, Nikšić - Podgorica i Podgorica - državna granica sa Republikom Albanijom**.

🗷 Rok plaćanja je: 60 dana *od dana izvršene isporuke i uredno ispostavljene fakture.*

🗷 Način plaćanja je: virmanski.

🗷 Uslovi plaćanja su: odloženo.

🗷 Ponuđač snosi troškove naknade korišćenja patenata i odgovoran je za povredu zaštićenih prava intelektualne svojine trećih lica

🗷 Drugi uslovi:

* **Ponuđač je obavezan da dostavi dokaz o izvođenju radova na iskopu za signalno-telekomunikacione kablove u pružnom pojasu na elektrificiranim prugama.**
1. **SREDSTVA FINANSIJSKOG OBEZBJEĐENJA UGOVORA O JAVNOJ NABAVCI**

Ponuđač čija ponuda bude izabrana kao najpovoljnija je dužan da uz potpisan ugovor o javnoj nabavci dostavi naručiocu:

🗷 garanciju za dobro izvršenje ugovora u iznosu od 5% od vrijednosti ugovora[[7]](#footnote-7)

1. **METODOLOGIJA VREDNOVANJA PONUDA**

Naručilac će u postupku javne nabavki izabrati ekonomski najpovoljniju ponudu, primjenom pristupa isplativosti, po osnovu kriterijuma:

🗷 odnos cijene i kvaliteta

|  |
| --- |
| ⌧ **ponuđena najniža** **cijena** **maksimalni broj bodova = 90**⌧ **kvalitet** **maksimalni broj bodova= 10;****(koji se cijeni na osnovu parametrima rok izvršenja usluge)**1. **PONUĐENA CIJENA**- je opredjeljujući podkriterijum za vrednovanje ponuda.
2. Pod ponuđenom cijenom podrazumjeva se ukupna cijena za izvršenje predmetne usluge.
3. Ponuđaču koji ponudi najnižu cijenu dodijeliće se maksimalan broj bodova po ovom podkriterijumu (90), dok se bodovi ostalim ponuđačima dodjeljuju u zavisnosti od odnosa ukupne cijene koju su ponudili i najniže ponuđene cijene po sledećoj formuli:

**broj bodova =najniža ponuđena cijena x 90 / ponuđena cijena***Ako je ponuđena cijena 0,00 EUR-a prilikom vrednovanja te cijene po podkriterijumu cijena uzima se da je ponuđena cijena 0,01 EUR.*1. **KVALITET koji se cijeni na osnovu parametra ROK IZVRŠENJA USLUGE** - određuje se kao rok koji je neophodan za izvršenje usluge, računa se od prijema zahtjeva za izvršenje usluge i izražava se u kalendarskim danima.
2. Ponuđaču koji ponudi najkraći rok izvršenja usluge, dodijeliće se maksimalan broj bodova po ovom podkriterijumu (10), dok bodovi ostalim ponuđačima dodijeliće se proporcionalno u odnosu na najkraći rok izvršenja usluge po sledećoj formuli:

**broj bodova =najkraći rok izvršenja usluge x 10 / ponuđeni rok izvršenja usluge****Ponuđač je dužan da se u ponudi izjasni o roku izvršenja usluge.** |

1. **UPUTSTVO ZA SAČINJAVANJE PONUDE**

Ponude se sačinjavaju u skladu sa tenderskom dokumentacijom i Pravilnikom o sadržaju ponude i uputstvu za sačinjavanje i podnošenje ponude.

Ispunjenost uslova za učešće u postupku javne nabavke dokazuje se izjavom privrednog subjekta, koja se sačinjava na obrascu datom u Pravilniku o obrascu izjave privrednog subjekta.

Ponuđač je dužan da tačno i nedvosmisleno popuni Izjavu privrednog subjekta u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

1. **NAČIN ZAKLJUČIVANJA I IZMJENE UGOVORA O JAVNOJ NABACI**

Naručilac zaključuje ugovor o javnoj nabavci u pisanom ili elektronskom obliku sa ponuđačem čija je ponuda izabrana kao najpovoljnija, nakon izvršnosti odluke o izboru najpovoljnije ponude.

Ugovor o javnoj nabavci mora da bude u skladu sa uslovima utvrđenim tenderskom dokumentacijom, izabranom ponudom i odlukom o izboru najpovoljnije ponude, osim u pogledu iskazivanja PDV-a.

Ugovor između naručioca i ponuđača čija je ponuda izabrana kao najpovoljnija, pored uslova koji su propisani ovom tenderskom dokumentacijom, će sadržati i sljedeće:[[8]](#footnote-8)

|  |
| --- |
| ZAŠTITA NA RADUDavalac usluge se obavezuje da pri vršenju predmetne usluge primijeni sve mjere zaštite na radu, zaštite okoline i ljudi i odgovoran je za bezbjednost svojih radnika angažovanih na vršenju usluge.RASKID UGOVORAUgovorne strane su saglasne da se ugovor može raskinuti pismenim sporazumom koji potpisuju obje ugovorne strane, osim u slučaju da Naručilac usluge trpi štetu iz razloga što Davalac usluge ne izvršava ili neopravdano kasni sa izvršavanjem svojih obaveza. U tom slučaju Naručilac usluge ima pravo na jednostrani raskid ugovora uz otkazni rok od 15 dana od dana nastupanja razloga za raskid ugovora.U slučaju raskida Ugovora ili obustave radova, Davalac usluge je dužan da izvedene usluge obezbijedi od propadanja, a troškove obezbjeđenja snosi ugovorna strana koja je odgovorna za raskid Ugovora.REŠAVANJE PITANJA KOJA NISU REGULISANA UGOVOROM I NAČIN REŠAVANJE SPOROVAZa sve što nije regulisano ovim ugovorom primjenjivaće se odredbe Zakona o obligacionim odnosima, Zakona o javnim nabavkama, Zakona o zaštiti i zdravlju na radu, Zakona o željeznici i [Zakona o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza](http://www.dzzcg.me/uploads/Zakon_o_bezbjednosti_organizaciji_i_efikasnosti_eljeznikog_prevozaSl12014.pdf) i drugi važeći propisi.Ugovorne strane su saglasne da će eventualne sporove rešavati mirnim putem u duhu dobrih poslovnih običaja i morala. U suprotnom, ugovara se nadležnost Privrednog suda u Podgorici. |

1. **ZAHTJEV ZA POJAŠNJENJE ILI IZMJENU I DOPUNU TENDERSKE DOKUMENTACIJE**

Privredni subjekat može da predloži naručiocu da izmijeni i/ili dopuni tendersku dokumentaciju, u roku od osam dana od dana objavljivanja, odnosno dostavljanja tenderske dokumentacije u skladu sa članom 94 st. 4 i 5 Zakona o javnim nabavkama.

Privredni subjekat ima pravo da pisanim zahtjevom traži od naručioca pojašnjenje tenderske dokumentacije najkasnije deset dana prije isteka roka određenog za dostavljanje ponuda.

Zahtjev se podnosi isključivo u pisanoj formi na adresu naručioca, e-mail-om, telefaxom ili putem ESJN-a.[[9]](#footnote-9)

1. **IZJAVA NARUČIOCA O NEPOSTOJANJU SUKOBA INTERESA**

Željeznička infrastruktura Crne Gore AD- Podgorica

Broj: 11648/2

Mjesto i datum: Podgorica, 28.08.2020.godine

U skladu sa članom 43 stav 1 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG”, br.74/19),

**Izjavljujem**

da u postupku javne nabavke redni broj 165 iz Plana javne nabavke broj 9677 od 17.07.2020.godine za nabavku usluge: **Angažovanje fizičkih radnika na iskopu rova za Službu za EK,** nijesam u sukobu interesa u smislu člana 41 stav 1 tačka 1 Zakona o javnim nabavkama i da ne postoji ekonomski i drugi lični interes koji može uticati na moju nepristrasnost i nezavisnost u ovom postupku javne nabavke.

Ovlašćeno lice naručioca: V.D. Izvršnog direktora: **Zdravko Medenica** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *s.r.*

 Službenik za javne nabavke: **Adrijana Uglik**,

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *s.r.*

Lice koje je učestvovalo u planiranju javne nabavke: Direktor Sektora za elektrotehničke poslove: **Edin Hasanović**,

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*s.r.*

Predsjednik komisije za sprovođenje postupka javne nabavke: **Radmila Majić,** dip. pravnik \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*s.r.*

Član komisije za sprovođenje postupka javne nabavke: **Adrijana Uglik**, dipl.ecc

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*s.r.*

Član komisije za sprovođenje postupka javne nabavke: **Ranko Peličić**, dipl.el.ing.

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*s.r.*

Zamjenik predsjednika komisije za sprovođenje postupka javne nabavke: **Filip Janković,** spec.sci.pravnih nauka

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*s.r.*

1. **UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU**

Privredni subjekat može da izjavi žalbu protiv ove tenderske dokumentacije Komisiji za zaštitu prava najkasnije deset dana prije dana koji je određen za otvaranje ponuda.

Žalba se izjavljuje preko naručioca neposredno, putem pošte preporučenom pošiljkom sa dostavnicom ili elektronskim putem preko ESJN-a[[10]](#footnote-10). Žalba koja nije podnesena na naprijed predviđeni način biće odbijena kao nedozvoljena.

Podnosilac žalbe je dužan da uz žalbu priloži dokaz o uplati naknade za vođenje postupka u iznosu od 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke, a najviše 20.000,00 eura, na žiro račun Komisije za zaštitu prava broj 530-20240-15 kod NLB Montenegro banke A.D.

Ukoliko je predmet nabavke podijeljen po partijama, a žalba se odnosi samo na određenu/e partiju/e, naknada se plaća u iznosu 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke te/tih partije/a.

Instrukcije za plaćanje naknade za vođenje postupka od strane žalilaca iz inostranstva nalaze se na internet stranici Komisije za zaštitu prava nabavki http://www.kontrola-nabavki.me/.

1. Procijenjena vrijednost se iskazuje bez PDV-a uključujući i sve troškove, nagrade i moguća obnavljanja ugovora na osnovu okvirnog sporazuma. [↑](#footnote-ref-1)
2. #  Rok ne mođe biti duži od 60 dana od dana otvaranja ponuda

 [↑](#footnote-ref-2)
3. Naručilac može ali ne mora da zahtijeva uslove sposobnosti, ali u koliko ih zahtijeva mora tačno da ih precizira i odredi dokaze za njhovo dokazivanje [↑](#footnote-ref-3)
4. Uslovi sposobnosti privrednog subjekta mogu da se zahtijevaju na minimalnom nivou kojim se obezbjeđuje sposobnost privrednog subjekta da može uspješno da izvrši ugovor o javnoj nabavci u cjelini ili u određenom dijelu, u zavisnosti od toga da li ponudu podnosi za predmet nabavke u cjelini ili za određenu partiju. Uslovi sposobnosti privrednog subjekta moraju da budu u vezi sa predmetom nabavke i srazmjerni predmetu nabavke. [↑](#footnote-ref-4)
5. Ukoliko nije zahtijevano brisati opciju iz tenderske dokumentacije [↑](#footnote-ref-5)
6. Do dana uspostavljanja ESJN [↑](#footnote-ref-6)
7. Garancija se određuje u iznosu koji ne može da bude veći od 10% vrijednosti ugovora. [↑](#footnote-ref-7)
8. U ovom dijelu moguće je i predvidjeti raskid ugovora, ugovorne kazne i ostale elemente ugovora [↑](#footnote-ref-8)
9. Od dana upostavljanja ESJN-a isključivo se dostavlja preko ESJN-a [↑](#footnote-ref-9)
10. Od dana upostavljanja ESJN-a isključivo se dostavlja preko ESJN-a [↑](#footnote-ref-10)